

i tytéž povinnosti. Stíhající ale přestupce prchlého, mohou strážce finanční meze výše vyměřené překročiti.

Vrchnosti místní, úřadové a dohlížitelstva každého státu mají v dotčených případnostech strážci finanční státu jednotního propůjčiti touž pomoc jako strážci vlastní.

15. Podlé téhož článku XXII. lit. c. budou se přestupky, kterýchž se někdo v některém ze států jednotních proti důchodkům státu druhého dopustí a které se týkají zákonů důchodkových společně přijatých, nejinak posuzovati a trestati, než jako kdyby se jich byl dopustil proti důchodkům státu vlastního.

16. Podlé dotčeného článku 22. lit. d. vejdou úřadové důchodkovi, soudní a političtí všech tří států jednotních, když o to bude činiti, aby se rekvisicím a rozsudkům podlé zákonů a nařízení společně přijatých vydaným, zjednal průchod, mezi sebou ve spojení, a budou sobě vspolek propůjčovati vzájemnou pomoc tak, jako to nařízeno jest úřadům v království Lombardsko-Benátském.

Baumgartner v. r.

le funzioni, a cui sono abilitati nel territorio proprio, coll'obbligo però di adempiere gli stessi doveri. Nell'inseguimento di un contravventore fuggitivo potranno le guardie di finanza oltrepassare il limite suaccennato.

Le Autorità locali, gli uffici ed i corpi di sorveglianza di ciascheduno Stato dovranno nei casi suindicati prestare alle guardie di finanza dello Stato collegato la medesima assistenza come alle proprie.

15. A mente dello stesso articolo 22. lettera c le contravvenzioni commesse in ognuno degli Stati contraenti contro le finanze di altro dei medesimi e riflettenti le leggi finanziarie adottate come comuni, verranno giudicate e punite come se fossero commesse contro le finanze dello Stato proprio.

16. E pel menzionato articolo 22. lettera d gli uffici e le Autorità finanziarie, giudiziarie e politiche dei tre Stati collegati, ove si tratti di dar corso alle requisitorie ed esecuzione alle sentenze conseguenti alle leggi ed ai regolamenti adottati come comuni, staranno in rapporto fra loro e si presteranno a coadiuvarsi vicendevolmente come è prescritto per le Autorità e pegli uffici del Regno lombardo-veneto.

Baumgartner mp